





32. MESIAC FOTOGRAFIE 32ND MONTH OF PHOTOGRAPHY

NOVEMBER 2022
BRATISLAVA

www.mesiacfotografie.sk
www.sedf.sk



STREDOEURÓPSKY DOM
FOTOGRAFIE

CENTRAL EUROPEAN HOUSE
OF PHOTOGRAPHY

Obálka | Cover:

© Antonín Kratochvíl | David Bowie | 1997
(výrez | cropped image)

Generálny partner festivalu | General Partner of the Festival

Z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia
Supported using public funding by Slovak Arts Council



Partneri festivalu | Partners of the Festival



Mediálni partneri festivalu | Media Partners of the Festival



32. MESIAC FOTOGRAFIE 1. – 30. NOVEMBER 2022 OTVÁRACÍ TÝŽEŇ 1. – 6. NOVEMBER 2022

Festival Mesiac fotografie (založený v roku 1991) je najdlhším domácim a medzinárodným známym festivalom na Slovensku. V rámci programu sa vždy usilujeme prezentovať projekty, ktoré sú aj odpoveďou na aktuálne dianie vo svete, ale svedčia aj o autonómnych hodnotách fotografickej tvorby, pričom dbáme na podnecovanie dialógu rôznych kultúr a uhlov pohľadu na to, čo je kľúčové pre súčasné umenie i spoločnosť. Budúcnosť Európy aj sveta obklopuje neistota, preto nádeje na pokojný a harmonický zajtrajšok neboli nikdy silnejšie. Posledných pár rokov bolo určite znepokojujúcich a zmenilo náš život i spoločnosť. Fotografia ako súčasť kultúry a umenia nám umožňuje predstaviť a zdieľať hodnoty, zmanité vízie a prierezy pohľadov na rozličné témy z rôznych perspektív.

Veľký záujem zo strany laickej verejnosti aj profesionálnej umeleckej obce je to, čo nás každým rokom poháňa, aby sme sa napriek nie vždy priaznivým podmienkam pokúsili priniesť to, čo je najlepšie vo fotografii. Snažíme sa držať krok s tým, kam sa médium fotografie uberá a prezentovať mladých autorov či inovatívne projekty. Pripomíname súčasnú fotografiu aj fotografiu časov minulých.

Festivalový program je už tradične rozdelený do blokov, ktoré prinášajú široký výber toho najlepšieho, čo fotografia ponúka. Každý tematický blok má svoje osobnosti a zvukné mená, aktuálne pohľady na svet, históriu, inovatívne a inšpirujúce projekty, „emerging stars“ umelcov, ktoré prilákajú nielen skalných nadšencov fotografického umenia, ale aj širokú verejnosť.

Blok Stredná a východná Európa prinesie rad autorských výstav, z ktorých treba vyzdvihnúť diela slovenských fotografov Tibora Borského, Miloša Dohnányho, Martina Kollára alebo Juraja Mravca, rovnako tak aj diela českých umelcov a umelkyní, napr. renomovaného českého fotografa Antonína Kratochvíla alebo fotografiek Silvie Milkovej a Jany Butzke. Maďarskú fotografiu bude zastupovať Martin Munkácsi a rakúsku Gregor Sailer, poľskú fotografickú tvorbu Michał Szalast a bulharskú fotografiu Denislav Stoychev.

Keď sme vlni pripravili program tohtoročného ročníka festivalu, tak sme nemohli vedieť, že jednou jeho mimoriadne dôležitou súčasťou bude výstava Juraja Mravca. Pred rokom nikoho nenapadlo, že je možné, aby susednú krajinu napadol imperiálny ruský agresor, rovnako ako nás v roku 1968. To, o čom sme sa učili v škole, že sa už nikdy nevráti, sa nám prezentuje v citlivých a pritom hrôzou nasiaknutých obrazoch. Dúfame, že Mravcova výstava otvorí oči tým, ktorí tvrdia, že tisíceky mŕtvych na oboch stranách sú čimkoľvek ospravedlniteľné.

Mimoriadne dôležitú tému v tomto bloku ponúkajú výstavy, ktoré pripomínajú archeológiu fotografie – keďže jednou z jej prvých úloh bolo nahradiť maliarsky portrét. To, do akých rozličných podôb sa táto klasická disciplína rozvinula, dokumentujú predovšetkým nasledujúce výstavy: výstava Antonína Kratochvíla, ktorého portréty Davida Bowieho, Blondie, Johnnynho Deppa,

Harvey Keitela a ďalších obleteli svet a stali sa legendárnymi; výstavu Antonína Kratochvíla s názvom Z očí do očí pripravil Stredoeurópsky dom fotografie v spolupráci s Českým centrom v Bratislave. Tri ďalšie výstavy sú už kolektívne. Českí a slovenskí fotografi pripravili rozsiahlu výstavu o výnimočnej osobnosti našej hudobnej scény – Mariánovi Vargovi k jeho nedožitým 75. narodeninám, uvádzanú v Centre moderného umenia Danubiana. Výstava študentiek a študentov Inštitútu tvorivej fotografie FPF Slezskej univerzity v Opave a výstava študentiek a študentov ateliéru Reklamná fotografia Fakulty multimediálnych komunikácií Univerzity Tomáša Baťu v Zlíne artikulujú aktuálne stratégie tohto klasického žánru.

Festivalový blok Svetová fotografia je tento rok zameraný na tvorbu umelcov zo Škandinávie. Vďaka úspešnej viacročnej spolupráci s Festivalom La Gacilly-Baden Photo sme mohli pripraviť veľkolepú výstavu Na Sever!, ktorá predstaví diela známych škandinávskych autorov, akými sú Pentti Sammallahti, Sanna Kannisto, Erik Johansson a Ragnar Axelsson. Táto výstava dostala priestor nielen v Zoya Gallery, ale aj v exteriéri na Michalskej ulici. Súčasne sme pripravili výber z diela finskeho autora Jouko Lehtolu, ktorý vo svojich fotografických cykloch venovaných mladej generácii zachytil jej zraniteľnosť, ale aj odvahu.

Výnimočné miesto v programe 32. ročníka Mesiaca fotografie patrí rozsiahlej výstave Erwina Wurma, autora, ktorý slobodne prekračuje hranice fotografie a sochárstva. Jeho vtipné, ale aj štipľavo ironické komentáre k stavu civilizácie sú vizuálne neobyčajne príťažlivé, ale pritom otvárajú priestor na diskusiu o hodnotách, umení a kultúre. Už dávno Bratislava nemala možnosť navštíviť rozsiahlu výstavu takejto hviezdy svetového umenia. Výstava tohto výnimočného umelca je usporiadaná v spolupráci s Galériou mesta Bratislavy.

Veľkoformátovou výstavou sa v Dome umenia predstaví po prvýkrát v našej krajine známy taliansky fotograf Gian Butturini. V týchto priestoroch sa uskutoční aj výstava amerického fotografa Nicka Brandta a rakúskej fotografky Christine de Grancy. V Galérii Artotéka predstaví svoj projekt turecká fotografka Cemre Yeşil Gönenli.

Na toto jadro koncepcie sa pripája séria sprievodných podujatí – krstý kníh, medzi inými knihy David Bowie – Hľadanie svetla od Antonína Kratochvíla, diskusie a stretnutia s autormi a kurátormi, konferencia O (ne)viditeľnosti fotografie | vizuálneho umenia strednej Európy v iných regiónoch EÚ, prednášky, workshopy alebo projekcie venované škandinávskej fotografii a filmu.

S finančnou podporou Fondu na podporu umenia, Nadácie EPH, Hlavného mesta Bratislava a ďalších verejných inštitúcií a súkromných partnerov, s pomocou tímu spolupracovníkov a nadšencov, ktorí zostávajú takí angažovaní a zanietení ako kedykoľvek predtým, je aj tento ročník festivalu inkluzívnym podujatím, ktoré spája fotografov, umelcov, kurátorov, inštitúcie, priaznivcov fotografie a umenia aj širokú verejnosť okolo súboru spoločných hodnôt.

Festival 32. Mesiac fotografie bude kvalitou prezentovaných diel, radom noviniek aj rozsahom festivalových výstav a sprievodných akcií opäť výnimočnou udalosťou nadchádzajúcej jesene. Veríme, že náš festival po roku vráti do Bratislavy stovky obdivovateľov fotografie a vizuálneho umenia. Tešíme sa na vás!

Eva Hodek a Václav Macek
Umelecká riaditeľka a Riaditeľ festivalu

32ND MONTH OF PHOTOGRAPHY

1. – 30. NOVEMBER 2022

OPENING WEEK

1. – 6. NOVEMBER 2022

The Month of Photography Festival (founded in 1991) is the longest domestic and internationally known festival in Slovakia. As part of the program, we always strive to present projects that are not only a response to current events in the world, but also testify to the autonomous values of photographic creation, while we take care to stimulate dialogue between different cultures and points of view on what is key for contemporary art and society. The future of Europe and the world is surrounded by uncertainty, so hopes for a peaceful and harmonious tomorrow have never been stronger. The last few years have certainly been disturbing and have changed our lives and society. Photography as a part of culture and art allows us to present and share values, diverse visions and cross-sections of views on various topics from different perspectives.

Great interest from the lay public as well as the professional art community is what drives us every year to try to bring the best in photography despite not always favorable conditions. We try to keep up with where the medium of photography is going and present young authors and innovative projects. We recall the current photography as well as the photography of the past.

The festival program is traditionally divided into blocks that bring a wide selection of the best that photography has to offer. Each thematic block has its own personalities and famous names, current views of the world, history, innovative and inspiring projects, and “emerging stars”, which will attract not only solid enthusiasts of photographic art, but also the general public.

The Central and Eastern Europe block will bring a number of author's exhibitions, among which the works of Slovak photographers Tibor Borský, Miloš Dohnány, Martin Kollár or Juraj Mravec should be highlighted, as well as the works of Czech artists such as the renowned Czech photographer Antonín Kratochvíl or Silvia Milková and Jana Butzke. Hungarian photography will be represented by Martin Munkácsi and Austrian photography by Gregor Sailer, Polish photography by Michał Szalast and Bulgarian photography by Denislav Stoychev.

Last year, when we were preparing the program for this year's edition of the festival, we could not have known that one of its extremely important parts would be the exhibition by Juraj Mravec. A year ago, no one thought that it was possible for a neighboring country to be attacked by an imperial Russian aggressor, just like we were in 1968. What we were taught in school, that it would never come back, is presented to us in sensitive yet horror-soaked images. We hope that Mravec's exhibition will open the eyes of those who say that the thousands of dead on both sides are justified by anything.

An extremely important theme in this block is offered by exhibitions that recall the archaeology of photography – since one of its first tasks was to replace the painterly portrait. The various forms this classical discipline has developed into are primarily documented by the following exhibitions: Antonín Kratochvíl, whose portraits of David Bowie, Blondie, Johnny Depp, Harvey Keitel and others traveled the world and became legendary. Antonín Kratochvíl's exhibition titled From Eyes to Eyes was prepared by the Central European House of Photography in cooperation with

the Czech Center in Bratislava. Meanwhile, three other exhibitions are collective. Czech and Slovak photographers have prepared an extensive exhibition about an exceptional personality of our music scene – Marián Varga, for his 75th heavenly birthday, presented at the Danubiana Center for Modern Art. The exhibition by students of the Institute of Creative Photography of the Silesian University in Opava and the exhibition by students from the Advertising Photography Studio of the Faculty of Multimedia Communications of the Tomas Bata University in Zlín articulate the current strategies of the classical genre.

This year, the World Photography festival block is focused on the work of artists from Scandinavia. Thanks to the successful long-term cooperation with the Festival La Gacilly-Baden Photo, we were able to prepare a spectacular exhibition Due North!, which will present the works of well-known Scandinavian authors such as Pentti Sammallahti, Sanna Kannisto, Erik Johansson and Ragnar Axelsson. This exhibition was given space not only in the Zoya Gallery, but also outside on Michalská Street. At the same time, we prepared a selection from the work of the Finnish author Jouko Lehtola, who in his photographic series dedicated to the young generation captured its vulnerability but also its courage.

An exceptional place in the 32nd year of the Month of Photography belongs to the extensive exhibition of Erwin Wurm, an author who freely crosses the boundaries of photography and sculpture. His witty, but also biting ironic comments on the state of civilization are visually unusually appealing, but at the same time they open up a space for discussions about values, art and culture. It has been a long time since Bratislava had the opportunity to visit a large-scale exhibition of such a star of world art. The exhibition of this exceptional artist is organized in cooperation with the Bratislava City Gallery.

Famous Italian photographer Gian Butturini will be presented for the first time in our country with a large-format exhibition at the House of Arts. The exhibition of the American photographer Nick Brandt and the Austrian photographer Christine de Grancy will also take place in these spaces. Turkish photographer Cemre Yeşil Gönenli will present her project in the Artoteka Gallery.

This core concept is joined by a series of accompanying events – book launches, among others the book David Bowie – Looking for the Light by Antonín Kratochvíl, discussions and meetings with authors and curators, the conference On (In)Visibility of Photography | Visual Art of Central Europe in Other EU Regions, lectures, workshops or screenings dedicated to Scandinavian photography and film.

With the financial support of the Fund for the Support of Art, the EPH Foundation, the Capital City of Bratislava and other public institutions as well as private partners, with the help of a team of collaborators and enthusiasts who remain as engaged and passionate as ever, this year's festival is likewise an inclusive event that brings together photographers, artists, curators, institutions, fans of photography and art as well as the general public around a set of common values.

The 32nd Month of Photography festival will again be an exceptional event of the coming autumn, with the quality of the works presented, the range of novelties, and the scope of festival exhibitions and accompanying events. We believe that our festival will return hundreds of admirers of photography and visual art to Bratislava after a year. We are looking forward to you!

Eva Hodek a Václav Macek
Artistic Director and Director of the Festival

VÝSTAVY EXHIBITIONS

**SLOVENSKO
SLOVAKIA**

3.11.
20.11.

1

Galéria Slovenskej výtvarnej únie – Umelka | Kamenná sála
Dostojevského rad 2
Bratislava



Tibor Borský | Juraj Jakubisko a Olga Schoberová | 1972

TIBOR BORSKÝ VTEDY A TAM | REAL TIME, REAL PLACE

SK

Kurátorka | Curator:
Silvia L. Čúzyová

**Spoluorganizátor |
Co-organizer:**
Slovenská výtvarná únia

Otvorené | Open:
denne okrem pondelka |
daily except monday
12:00 – 18:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

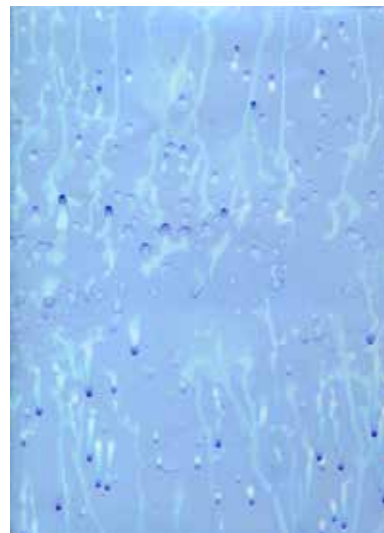
Kontakt | Contact:
+ 421 2 5296 2402
kozarova@svu.sk

Vernisáž | Opening:
2.11. o 17:30

3.11.
30.1.

6

Galéria mesta Bratislavy
Pálffyho palác, suterén | basement
Panská 19, Bratislava



Ester Sabik | Prvý obraz Dažďa |
First Picture of Rain | Arles | 2018

TEKUTÉ PIESKY | QUICKSAND

MARTIN ŠTRBA | MARTIN KOLLÁR | ESTER SABIK

SK | CZ
SK
SK

Kurátorka | Curator:
Anna Vartecká

**Spoluorganizátor |
Co-organizer:**
Galéria mesta Bratislavy,
Nadácia Miloty
Havránkovej,
VŠVU v Bratislave

Otvorené | Open:
utorok, štvrtok –
nedeľa | tuesday,
wednesday – sunday
11:00 – 18:00
streda | wednesday
13:00 – 20:00

Vstupenky | Tickets:
5 € | 2,50 €

Kontakt | Contact:
+421 949 002 147

Vernisáž | Opening:
2.11. o 18:00

28.10.
28.11.

2

Francúzsky inštitút
Sedlárska 7, Bratislava



Martin Kollár | z cyklu | from the series Provisional Arrangement | 2016

MARTIN KOLLÁR PROVISIONAL ARRANGEMENT

SK

Kurátorka | Curator:
Lydia Dorner

**S podporou |
Supported by:**
Francúzsky inštitút
na Slovensku

Otvorené | Open:
pondelok – piatok |
monday – friday
9:00 – 19:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
+421 2 5934 7713
www.institutfrancais.sk

**Vernisáž a slávnostné
odovzdávanie Ceny
Imra Weinera-Kráľa
| Award Ceremony
– Prize Imro Weiner-
Kráľ: 27.10. o 17:00**

do
22.12.

3

Stredoeurópsky dom fotografie
Múzeum fotografie
Prepoštská 4, Bratislava



Josef Ehm | Josef Sudek | 1947

Z DEPOZITU MÚZEA FOTOGRAFIE | FROM THE COLLECTION OF MUSEUM OF PHOTOGRAPHY

SK

Kurátor | Curator:
Martin Kleibl

**Spoluorganizátor |
Co-organizer:**
Fond na podporu umenia

Otvorené | Open:
denne | daily

od 1.12.
denne okrem pondelka |
daily except monday
13:00 – 18:00

Vstupenky | Tickets:
5 €
platí pre všetky výstavy
v SEDF | valid for all
exhibitions in SEDF

Kontakt | Contact:
kleibl@sedf.sk
www.sedf.sk

do
22.12.

3

Stredoeurópsky dom fotografie
Múzeum fotografie
Prepoštská 4, Bratislava



Miloš Dohnány | Jožko chodí po ľade | Joey Walking on Ice | 1937

MILOŠ DOHNÁNY V MESTE | IN THE CITY

Kurátorka | Curator:
Silvia L. Čúzyová

**Spoluorganizátor |
Co-organizer:**
Fond na podporu umenia

Otvorené | Open:
denne | daily

od 1.12.
denne okrem pondelka |
daily except monday
13:00 – 18:00

Vstupenky | Tickets:
5 €
platí pre všetky výstavy
v SEDF | valid for all
exhibitions in SEDF

Kontakt | Contact:
cuzyova@sedf.sk
www.sedf.sk

SK

5.11.
30.11.

4

Výstavná sála Univerzitnej
knižnice v Bratislave
Michalská 1, Bratislava



Juraj Mravec | Kyiv Irpin | marec | March | 2022

JURAJ MRAVEC VOJNA NA UKRAJINE | WAR IN UKRAINE

SK

Kurátorka | Curator:
Bohunka Koklesová

**Spoluorganizátor |
Co-organizer:**
Univerzitná knižnica
v Bratislave

Otvorené | Open:
denne | daily
10:00 – 18:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
matasova@sedf.sk
www.sedf.sk

Vernisáž | Opening:
4.11. o 17:00

29.10.
29.1.

18

DANUBIANA Meulenstein Art Museum
Bratislava | Čunovo | Vodné dielo



Ľuba Lauffová | z archívu Mariána Vargu | from Marian Varga archive | 1970

HOMMAGE À MARIÁN VARGA

VÝSTAVA FOTOGRAFÍ 75 ČESKÝCH A SLOVENSKÝCH FOTOGRAFOV |
EXHIBITION OF PHOTOGRAPHS BY 75 CZECH AND SLOVAK PHOTOGRAPHERS

SK
CZ

Kurátori | Curators:
Martin Marenčin
Jozef Ondzik
Jana Vargová
Vincent Polakovič

Spoluorganizátor |
Co-organizer:
DANUBIANA – Centrum
moderného umenia, n.o.

Otvorené | Open:
denne okrem pondelka |
daily except monday
10:00 – 18:00

Vstupenky | Tickets:
10 € | 5 €

Kontakt | Contact:
+421 2 6252 8501
www.danubiana.sk

3.11.
20.11.

1

Plot | Fence | Outdoor
Galéria Slovenskej výtvarnej únie – Umelka
Dostojevského rad 2, Bratislava



Pavel Meluš | Bratislava IV | 1988

PAVEL MELUŠ

12 SPOMIENOK | 12 MEMORIES

SK

Kurátor | Curator:
Boris Meluš

Spoluorganizátor |
Co-organizer:
Slovenská výtvarná únia

Otvorené | Open:
denne | daily

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
+ 421 2 5296 2402
kozarova@svu.sk
www.sedf.sk

Vernisáž | Opening:
2.11. o 17:00

STREDNÁ A VÝCHODNÁ EURÓPA
CENTRAL AND EASTERN EUROPE

2.11.
22.12.

3

Stredoeurópsky dom fotografie
Galéria Profil, 2. poschodie | 2nd floor
Prepoštská 4, Bratislava



Antonín Kratochvíl | David Bowie | 1997

ANTONÍN KRATOCHVÍL

Z OČÍ DO OČÍ 1 | EYES TO EYES 1

CZ

Kurátorka | Curator:
Pavína Vogelová

Spoluorganizátor |
Co-organizer:
České centrum Bratislava

Otvorené | Open:
denne | daily
11:00 – 18:00
od 1.12.
denne okrem pondelka
| daily except monday
13:00 – 18:00

Vstupenky | Tickets:
5 €
Platí pre všetky výstavy
v SEDF a na výstavu:
Antonín Kratochvíl –
Z očí do očí 2 v galérii
Český dům | valid for all
exhibitions in SEDF and
for Exhibition Antonín
Kratochvíl – Eyes to Eyes
2 in Gallery Český dům

Kontakt | Contact:
matasova@sedf.sk
www.sedf.sk

Vernisáž | Opening:
1.11. o 18:00

2.11.
30.11.

5

Český dům
Prepoštská 6, Bratislava



Antonín Kratochvíl | Rumunsko | Romania | 1990

ANTONÍN KRATOCHVÍL

Z OČÍ DO OČÍ 2 | EYES TO EYES 2

CZ

Kurátorka | Curator:
Pavína Vogelová

Spoluorganizátor |
Co-organizer:
České centrum Bratislava

Otvorené | Open:
denne | daily
11:00 – 18:00

Vstupenky | Tickets:
vstup platí na vstupenku
zo SEDF | entry valid for
ticket from SEDF

Kontakt | Contact:
+421 2 5441 8215
info@ceskecentrum.sk

Vernisáž | Opening:
1.11. o 18:00

4.11.
30.11.

7

Galéria F7
Františkánske námestie 7
Bratislava



Jana Butzke | Silvie Milková | Evokácia – evokatívna obruč |
Evocation – Evocative Hoop | 2021

JANA BUTZKE | SILVIE MILKOVÁ SITULA ARCANUM

CZ

Kurátorka | Curator:
Eva Hodek

**Spoluorganizátori |
Co-organizers:**
Mestská časť Bratislava –
Staré Mesto
České centrum Bratislava

**S podporou |
Supported by:**
České centrum Bratislava

**Výstavu podporila |
Exhibition supported
by:** Fakulta umění
a designu Univerzity
J. E. Purkyně
v Ústí nad Labem (CZ)

Otvorené | Open:
utorok – sobota |
tuesday – saturday
15:00 – 19:00

6.11.
15:00 – 17:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

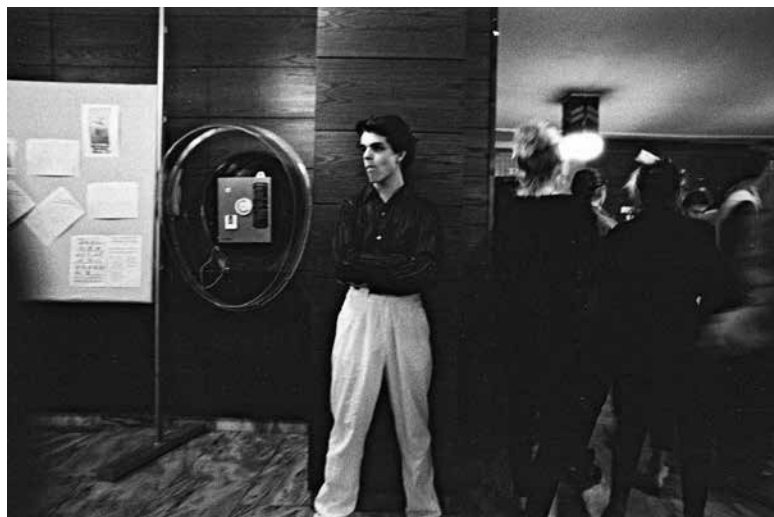
Kontakt | Contact:
matasova@sedf.sk
www.sedf.sk

Vernisáž | Opening:
3.11. o 16:30

2.11.
22.12.

3

Kaviareň Studňa
Prepoštská 4
Bratislava



Petr Zatloukal | z cyklu Diskodrom | from the series Discodrom | 1989
zo zbierky Muzea umění Olomouc | from the collection of Muzeum umění Olomouc

DISKODROM | DISCODROM | 1989

CZ

Kurátorka | Curator:
Štěpánka Bielezová

**Spoluorganizátori |
Co-organizers**
Muzeum umění Olomouc
Vydavatelství Univerzity
Palackého v Olomouci

Otvorené | Open:
pondelok – štvrtok |
monday – thursday
12:00 – 24:00
piatok – sobota |
friday – saturday
12:00 – 3:00
nedeľa | sunday
14:00 – 3:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
matasova@sedf.sk
www.sedf.sk

Vernisáž | Opening:
1.11. o 17:00

6.11.
30.11.

8

Stredomestské centrum kultúry a vzdelávania
Pistoriho palác
Štefánikova 25, Bratislava



Roman Franc | Léto v Brně | Summer in Brno | 2021

4.11.
30.11.

9

Open Gallery
Baštová 5, Bratislava



Kateřina Měšťánková | Nokturno | Nocturne | 2013

TVÁROU V TVÁR | FACE TO FACE

PORTRÉTY, AUTOPORTRÉTY A AUTOREFLEXIE ŠTUDENTIEK A ŠTUDENTOV
INŠTITÚTU TVORIVEJ FOTOGRAFIE PPF SLIEZSKEJ UNIVERZITY V OPAVE |
PORTRAITS, SELF-PORTRAITS AND SELF-REFLEXIONS OF STUDENTS OF THE
INSTITUTE OF CREATIVE PHOTOGRAPHY OF THE SILESIA UNIVERSITY IN OPAVA

CZ
SK
PL

Kurátor | Curator:
Vladimír Birgus

Spolupráca |
Cooperation:
Ondřej Durczak, Lukáš
Lamla, David Macháč,
Václav Podestát
a Michal Szalast

Spoluorganizátori |
Co-organizers:
Inštitút tvorivej
fotografie PPF Sliezskej
univerzity v Opave,

České centrum
Bratislava,
Stredomestské centrum
kultúry a vzdelávania,
Pistoriho palác,
Bratislava – Staré Mesto

Výstavu podporila |
Exhibition supported
by: Sliezska univerzita
v Opave z grantu
SGS/1/2022

Otvorené | Open:
denne okrem pondelka |
daily except monday
12:00 – 19:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
www.itf.cz

Vernisáž | Opening:
5.11. o 18:00

ŠŤASTNÝ STESK | SWEET SORROW CZ

ATELIÉR REKLAMNÁ FOTOGRAFIA, FAKULTA MULTIMEDIÁLNYCH
KOMUNIKÁCIÍ UTB V ZLÍNE | ADVERTISING PHOTOGRAPHY STUDIO,
FMK, TOMAS BATA UNIVERSITY IN ZLÍN

Kurátorka | Curator:
Lucia L. Fišerová

Spoluorganizátori |
Co-organizers:
Ateliér Reklamná
fotografia, Fakulta
multimediálnych
komunikácií UTB v Zlíne,
České centrum Bratislava

Otvorené | Open:
pondelok – piatok |
monday – friday
14:00 – 18:00

5.11. – 6.11.
14:00 – 18:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
matasova@sedf.sk
www.sedf.sk

Vernisáž | Opening:
3.11. o 18:00

7.11.
30.11.

11

Poľský inštitút
Námestie SNP 27, Bratislava



Michał Szalast | z cyklu Albíni | from the series Albinos

MICHAŁ SZALAST ALBÍNI | ALBINOS

Kurátor | Curator:
Vladimír Birgus

**Spoluorganizátori |
Co-organizers:**
Poľský inštitút
v Bratislave,
Inštitút tvorivej
fotografie FPF Sliezskej
univerzity v Opave

**Výstavu podporila |
Exhibition
supported by:**
Sliezska univerzita
v Opave z grantu
SGS/1/2022

Otvorené | Open:
pondelok – štvrtok |
monday – thursday
10:00 – 17:00
piatok | friday
9:00 – 15:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
+ 421 2 5443 2014
[www.institutpolski.pl/
bratislava](http://www.institutpolski.pl/bratislava)

Vernisáž | Opening:
5.11. o 15:00

PL

5.11.
30.11.

12

Bulharský kultúrny inštitút
Jesenského 7
Bratislava



Denislav Stoychev | Jambol | Bulharsko | Bulgaria | 2011

DENISLAV STOYCHEV DOSPIEVANIE | COMING OF AGE MILENIÁLI V BULHARSKU 2010 – 2016 | MILLENNIALS IN BULGARIA 2010 – 2016

BG

**Spoluorganizátor |
Co-organizer:**
Bulharský kultúrny
inštitút

**Výstavu podporili |
Exhibition supported by:**
Ministry of Culture
of Bulgaria,
The National Culture
Fund of Bulgaria under
Creative Scholarships
Programme

Otvorené | Open:
pondelok – piatok |
monday – friday
9:00 – 17:30

5.11.
12:00 – 16:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
+421 2 5441 0140
www.bulkis.sk

Vernisáž | Opening:
4.11. o 16:00

4.11.
31.12.

10

Rakúske kultúrne fórum
Astoria Palace
Hodžovo námestie 1/A, Bratislava



Gregor Sailer | Krafla geotermálna elektrárň VII | Krafla Geothermal Power Station VII | Iceland | 2021

GREGOR SAILER

POLÁRNA HODVÁBNA CESTA | THE POLAR SILK ROAD

AT

Kurátor | Curator:
Thomas Licek

**Spoluorganizátori |
Co-organizers:**
Rakúske kultúrne fórum
Eyes On

Otvorené | Open:
pondelok – piatok |
monday – friday
9:00 – 17:00

5.11.
13:00 – 17:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
+421 2 5930 1500
Pressburg-kf@
bmeia.gv.at

Vernisáž | Opening:
3.11. o 16:00

4.11.
30.11.

13

Inštitút Liszta
Maďarské kultúrne centrum Bratislava
Štefánikova 1, Bratislava



Martin Munkácsi | Harper's Bazaar | 1936/1994

MARTIN MUNKÁCSI

FOTOGRAFIE VYTVORENÉ POHYBOM A DYNAMIKOU | PHOTOGRAPHS CREATED BY MOVEMENT AND DYNAMICS

HU

Kurátor | Curator:
Péter Baki

**Spoluorganizátori |
Co-organizers:**
Inštitút Liszta –
Maďarské kultúrne
centrum Bratislava,
Maďarské múzeum
fotografie

Otvorené | Open:
pondelok – štvrtok |
monday – thursday
9:00 – 16:00
piatok – friday
9:00 – 14:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
+421 2 5244 2961
culture.hu

Vernisáž | Opening:
3.11. o 15:30

2.11.
30.1.

6

Galéria mesta Bratislavy - Pálffyho palác
prízemie, 3. poschodie | ground floor, 3rd floor
Panská 19, Bratislava



Erwin Wurm | Had | Snake | 2016

ERWIN WURM

UMELEC PROSIACI O MILOŠŤ | ARTIST BEGGING FOR MERCY

AT

Kurátor | Curator:
Aurel Hrabušický

**Spoluorganizátori |
Co-organizers:**
Galéria mesta Bratislavy,
Rakúske kultúrne fórum

Otvorené | Open:
utorok, štvrtok – nedeľa
| tuesday, wednesday –
sunday
11:00 – 18:00
streda / wednesday
13:00 – 20:00

Vstupenky | Tickets:
5 € | 2,50 €

Kontakt | Contact:
+421 949 002 147

Vernisáž | Opening:
9.11. o 18:00



Erwin Wurm | Umelec prosiaci o milosť | The Artist Begging for Mercy | 2002

**SVET
WORLD**

2.11.
30.11.

14

ZOYA Gallery, Erdödyho palác
Ventúrska 1, Bratislava



Erik Johansson | Festival La Gacilly-Baden Photo | 2021

NA SEVER! 1 | DUE NORTH! 1

Kurátori | Curators:
Lois Lammerhuber
Florence Drouhet

**Spoluorganizátori |
Co-organizers:**
Festival La Gacilly-
Baden Photo, Edition
Lammerhuber

Otvorené | Open:
denne okrem pondelka |
daily except Monday
14:00 – 19:00

Vstupenky | Tickets:
3 €

Kontakt | Contact:
matasova@sedf.sk
www.sedf.sk

Vernisáž | Opening:
1.11. o 16:00

IS
FI
SE

3.11.
31.12.

15

Outdoor | Michalská ulica
Michalská 25, Bratislava



Ragnar Axelsson | Festival La Gacilly-Baden Photo | 2021

NA SEVER! 2 | DUE NORTH! 2

IS
FI
SE

Kurátori | Curators:
Lois Lammerhuber
Václav Macek

**Spoluorganizátori |
Co-organizers:**
Festival La Gacilly-
Baden Photo, Edition
Lammerhuber

Otvorené | Open:
denne | daily

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
matasova@sedf.sk
www.sedf.sk

2.11.
30.11.

16

Galéria Artotéka
Mestská knižnica v Bratislave
Kapucínska 1, Bratislava



Cemre Yeşil Gönenli | Hayal | Hakikat | Yankagit

CEMRE YEŞİL GÖNENLİ

HAYAL & HAKİKAT

(SEN A SKUTOČNOSŤ) – PRÍRUČKA ODPUSTENIA A PRÍRUČKA TRESTU |
(DREAM & FACT) – HANDBOOK OF FORGIVENESS AND HANDBOOK OF PUNISHMENT

Spoluorganizátori |
Co-organizers:
FiLBooks,
Fotofestiwal Łódź

Otvorené | Open:
pondelok – piatok |
monday – friday
8:00 – 19:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
+ 421 2 2030 1044
bratislava@
mestskakniznica.sk

3.11.
30.11.

17

Dom umenia | Národné osvetové centrum
2. poschodie | 2nd floor
Námestie SNP 12, Bratislava



Gian Butturini | Republikánski aktivisti pred budovou s nápisom „Teraz vstupujete do slobodného Derry“ označujúcim vchod do katolíckej štvrte Bogside | Republican activists in front of the building that claims “You are now entering Free Derry” indicating the entrance to the Catholic neighborhood of Bogside | Derry | 1972

GIAN BUTTURINI

POSTAVIŤ SA NESPRÁVODLIVOSTI | COMING UP AGAINST INJUSTICE

Kurátorka | Curator:
Gigliola Foschi

Spoluorganizátori |
Co-organizers:
Taliansky kultúrny
inštitút | Istituto
Italiano di Cultura,
Associazione
Gian Butturini,
Národné osvetové
centrum

Otvorené | Open:
denne | daily
11:00 – 19:00

Vstupenky | Tickets:
5 €

Platí pre všetky výstavy
v Dome umenia
na 2. poschodí |
valid for all exhibitions
on the 2nd Floor
in House of Art

Kontakt | Contact:
matasova@sedf.sk
www.sedf.sk

Vernisáž | Opening:
2.11. o 19:00

3.11.
30.11.

17

Dom umenia | Národné osvetové centrum
2. poschodie | 2nd floor
Námestie SNP 12, Bratislava



Nick Brandt | Fatuma Ali & Bupa | Kenya | 2020

NICK BRANDT

USA

Kurátor | Curator:
Lois Lammerhuber

Spoluorganizátori |
Co-organizers:
Národné osvetové
centrum,
Festival La Gacilly-Baden
Photo,
Edition Lammerhuber

Otvorené | Open:
denne | daily
11:00 – 19:00

Vstupenky | Tickets:
5 €

Platí pre všetky výstavy
v Dome umenia
na 2. poschodí |
valid for all exhibitions
on the 2nd Floor
in House of Art

Kontakt | Contact:
matasova@sedf.sk
www.sedf.sk

Vernisáž | Opening:
2.11. o 19:30



Nick Brandt | Richard & Sky | Zimbabwe | 2020

3.11.
30.11.

17

Dom umenia | Národné osvetové centrum
2. poschodie | 2nd floor
Námestie SNP 12, Bratislava

2.11.
30.11.

3

Stredoeurópsky dom fotografie
Galéria Martina Martinčeka
Prepoštská 4, Bratislava



Christine de Grancy | Odras obrieho kola v mláke v zábavnom parku v Prátri |
Ferris wheel in a puddle in the amusement area of the Prater | Vienna | 1979

CHRISTINE DE GRANCY

AT

Kurátor | Curator:
Lois Lammerhuber

**Spoluorganizátori |
Co-organizers:**
Národné osvetové
centrum,
Festival La Gacilly-Baden
Photo,
Edition Lammerhuber

Otvorené | Open:
denne | daily
11:00 – 19:00

Vstupenky | Tickets:
5 €

Platí pre všetky výstavy
v Dome umenia
na 2. poschodí |
valid for all exhibitions
on the 2nd Floor
in House of Art

Kontakt | Contact:
matasova@sedf.sk
www.sedf.sk

Vernisáž | Opening:
2.11. o 19:30



Jouko Lehtola | Pes na červenom pozadí z cyklu Mladí hrdinovia |
Dog on Red Background from the series Young Heroes | 1997

JOUKO LEHTOLA

FÍNSKY POHĽAD | THE FINISH VIEW

FI

Kurátorky | Curators:
Jaana Novitskij
Eva Hodek

**Spoluorganizátor |
Co-organizer:**
Jouko Lehtola
Foundation

Otvorené | Open:
denne | daily
11:00 – 18:00
od 1.12.

denne okrem pondelka
| daily except monday
13:00 – 18:00

Vstupenky | Tickets:
5 €

Platí pre všetky výstavy
v SEDF | valid for all
exhibitions in SEDF

Kontakt | Contact:
matasova@sedf.sk
www.sedf.sk

Vernisáž | Opening:
1.11. o 17:30

**VÝSTAVY
SLOVENSKÝCH FOTOGRAFOV
MIMO BRATISLAVU**

**SLOVAK PHOTOGRAPHERS
EXHIBITIONS OUT
OF BRATISLAVA**

3.11.
30.11.

Slovenský inštitút v Budapešti
Rákoczi út. 15, H – 1088
Budapešť VIII., Maďarsko



Kvet Nguyen | zo série | from the series You are allowed to mix apples and pears here | 2020

KVET NGUYEN PRACTISING OTHERNESS

Kurátorka | Curator:
Denisa Tomková

**Spoluorganizátor |
Co-organizer:**
Slovenský inštitút
v Budapešti

Otvorené | Open:
pondelok – štvrtok |
monday – thursday
10:00 – 18:00
piatok | friday
10:00 – 14:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
+36 1327 4000
+36 1327 4008
www.mzv.sk/sibudapest

Vernisáž | Opening:
2.11. o 18:00

SK

8.11.
28.11.

Slovenský inštitút vo Viedni
Wipplingerstrasse 24 – 26, 1010
Viedeň, Rakúsko



z knihy legendy slovenskej fotografie Karola Kállaya – Súvislosti |
from the book of Slovak photography legend Karol Kállay – Connections

KAROL KÁLLAY SÚVISLOSTI | CONNECTIONS

SK

Kurátor | Curator:
Marián Pauer

Organizátor | Organizer:
Slovenský inštitút
vo Viedni

Otvorené | Open:
pondelok – štvrtok |
monday – thursday
10:00 – 12:00
13:00 – 17:00
piatok | friday
10:00 – 12:00
13:00 – 15:00

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:
+431 31 8905 5291
www.mzv.sk/sivienna

Vernisáž | Opening:
8.11. o 18:30

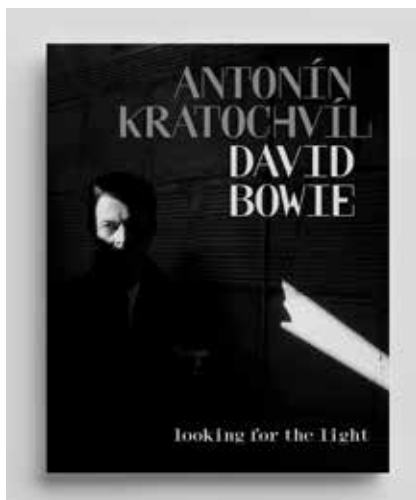
SPRIEVODNÉ PODUJATIA ACCOMPANYING EVENTS

1.11.
18:00

3

Stredoeurópsky dom fotografie | Galéria Profil
Prepoštská 4, Bratislava

KRST NOVEJ KNIHY LAUNCH OF A NEW BOOK ANTONÍN KRATOCHVÍL | DAVID BOWIE: HĽADANIE SVETLA | LOOKING FOR THE LIGHT



Fotografie | Photography:
Antonín Kratochvíl

Texty | Texts: Michael Persson,
Pavčina Vogelová

Design: Jan Zachariáš –
Atelièr Púda

Preklad | Translation: Kateřina
Danielová, Martina Dvořáková

**Jazyková redakcia | Language
editing:** Kateřina Danielová

Vydavateľ | Publisher by:
Atelièr Púda, 2022

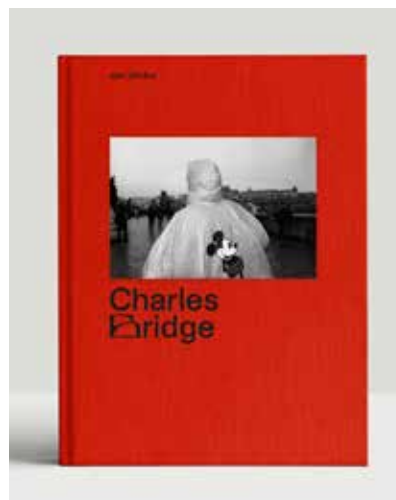
Píše se rok 1997 a v newyorské čtvrti Meatpacking District se jednoho dne odehraje mimořádná fotografická fúze Antonína Kratochvíla s Davidem Bowiem, z níž vzejde série slavných, ikonických portrétů. Na place se tehdy setkali dva rovnocenní padesátníci žijící si své vlastní životní vzlety a pády, oba ve fázi, kdy nacházeli svou osobní i uměleckou rovnováhu nesporné kvality, originality a nadžánrovosti. | *It's 1997, and one day an extraordinary photographic fusion takes place between Antonín Kratochvíl and David Bowie in the Meatpacking District of New York City, resulting in a series of famous, iconic portraits. Two equals in their fifties, each living his own ups and downs in life, met that day on the set, both in a period of their lives where they were both finding their personal and artistic balances of undeniable quality, originality and defying any categorization into genres.*

5.11.
16:30

3

Stredoeurópsky dom fotografie
Galéria Martina Martinčeka
Prepoštská 4, Bratislava

KRST KNIHY S AUTOGRAMIÁDOU LAUNCH OF THE BOOK WITH SIGNING JAN JINDRA – CHARLES BRIDGE



Autor | Author: Jan Jindra

Vydavateľ | Publisher: BiggBoss

Úvodné slovo | Introductory:
Erik Tabery, Tomáš Pospěch

**Krst knihy a autogramiáda |
Launch ceremony and signing:**
5.11. o 16:30

Podporil | Supported by:
Fond na podporu umenia

47 prchavých životů z Karlova Mostu. Fotograf Jan Jindra ve své nové knize Charles Bridge loví neopakovatelné okamžiky pražského fenoménu. Graficky citlivě a elegantně provedená publikace představuje Karlův most tak, jak ho známe, ale nevidáme. Příběh jedné legendární stavby obsahuje pravdivé i lživé příběhy naší historie, otázkou zůstává, jaké scény ze života turistů nebo obyvatelů centra Prahy vytváří právě dnes. | *47 fleeting lives from Charles Bridge. In his new book Charles Bridge, photographer Jan Jindra hunts for unrepeatable moments of the Prague phenomenon. Graphically sensitive and elegantly executed, the publication presents the Charles Bridge as we know it, but do not see it. The story of one legendary structure contains both true and false stories of our history, the question remains what scenes from the life of tourists or residents of the center of Prague it creates today.*

5.11.
16:00

3

Stredoeurópsky dom fotografie
Galéria Martina Martinčeka
Prepoštská 4, Bratislava

KRST KNIHY | LAUNCH OF THE BOOK CLAUDE A MARIE-JOSÉ CARRET

DOJEM Z CIEST | IMPRESSIONS OF JOURNEYS

SPOJENÁ S VÝSTAVOU AUTOROV KNIHY | WITH EXHIBITION OF AUTHORS OF THE BOOK



Autori | Authors:
Claude a Marie-José Carret

Úvodné slovo | Introductory:
Adam Holubovský, Eva Mazárová

Vydavateľ | Publisher:
Občianske združenie FOTOFO |
Stredoeurópsky dom fotografie
a Muzeum romskej kultúry,
štátni príspevková organizácia

Grafická úprava | Layout: Zdeněk Tuka,
Milena Havlíčková | Atelier Zidlický

Tlač | Print: Tiskárna Helbich, a. s.

**Krst knihy | Launch ceremony
of the book:** 5.11. o 16:00

6.11.
30.11.

17

Dom umenia | Národné osvetové centrum
2. poschodie | 2nd floor
Námestie SNP 12, Bratislava

VÝSTAVA FOTOGRAFIÍ CLAUDE A MARIE-JOSÉ CARRET Z KNIHY DOJEM Z CIEST | EXHIBITION OF PHOTOGRAPHS BY CLAUDE AND MARIE-JOSÉ CARRET FROM THE BOOK IMPRESSIONS OF JOURNEYS

Otvorené | Open:
denne | daily
11:00 – 19:00

Vstupenky | Tickets:
5 €

Platí pre všetky výstavy
v Dome umenia
na 2. poschodí |
valid for all exhibitions
on the 2nd Floor
in House of Art

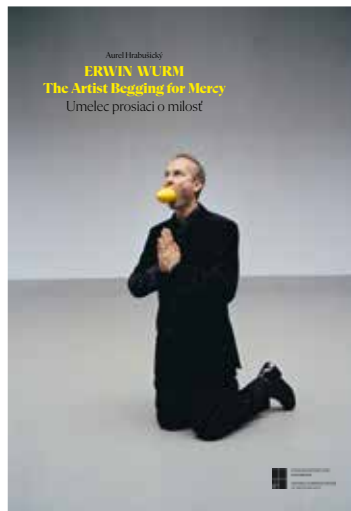
9.11.
18:00

6

Galéria mesta Bratislavy | Pálffyho palác
Panská 19, Bratislava

KRST KNIHY | LAUNCH OF THE BOOK ERWIN WURM

UMELEC PROSIACI O MILOST' | THE ARTIST BEGGING FOR MERCY



Autor | Author: Aurel Hrabušický

Fotografie | Photography: Erwin Wurm

Vydavateľ | Publisher:
Občianske združenie FOTOFO |
Stredoeurópsky dom fotografie

Preklad | Translation:
Benjamin Žiak

Grafická úprava | Layout:
Juraj Blaško

**Krst knihy | Launch ceremony
of the book:** 9.11. o 18:00

Na Slovensku vychádza vôbec prvá knižka o tvorbe svetoznámeho rakúskeho umelca Erwina Wurma, a to pri príležitosti jeho výstavy v Galérii mesta Bratislavy. Kniha svojím rozsahom a záberom nechce konkurovať množstvu obsiahlych monografií, ktoré sa venujú Wurmovmu dielu. skôr sa sústreďuje na vznik a hlavné body jeho umeleckého prejavu. Úvodný text Aurela Hrabušického sa zaoberá tým, ako sa vo Wurmovom podaní prevrátil zmysel príslovia „šaty robia človeka“ – v performatívnej soche, soche v pohybe, šaty človeka naopak schovávajú. V šatách sa ukrýva denný príznak = nočná mora. V reprodukčnej časti zostavu fotografických sôch dopĺňajú ukážky Wurmových novších plastík. | The first ever book about the work of the world-famous Austrian artist Erwin Wurm is being published in Slovakia, on the occasion of his exhibition in the Bratislava City Gallery. With its scope, the book does not want to compete with the number of comprehensive monographs devoted to Wurm's work. The book rather focuses on the origin and main points of his artistic expression. Aurel Hrabušický's introductory text deals with how in Wurm's presentation the meaning of the proverb "clothes make a man" is overturned – in a performative sculpture, a sculpture in motion, clothes, on the contrary, hide a person. A daytime ghost is hiding in clothes = a nightmare. In the reproduction section, the collection of photographic sculptures is complemented by examples of Wurm's newer sculptures.

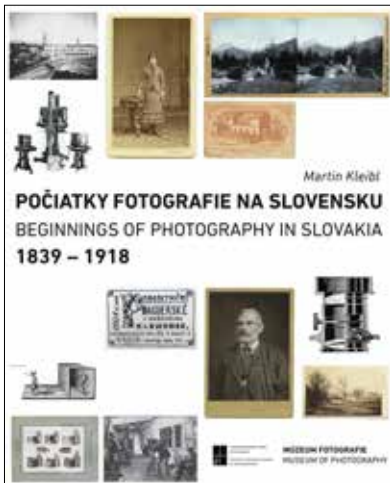
FR

2.11.
30.11.

17

Dom umenia | Národné osvetové centrum
2. posch. | 2nd floor
Námestie SNP 12, Bratislava

BIENÁLE – SÚŤAŽ KNÍH BIENNIAL – BOOK COMPETITION



Vítaná kniha v súťaži kníh v roku 2020 v kategórii
Historické publikácie | The Winning Book
of the Book Competition 2020
in the Category of Historical Publications

Už tradičným sprievodným podujatím konajúcim sa každé dva roky v rámci Mesiaca fotografie Bratislava je súťaž a výstava fotografických publikácií vydaných v období posledných dvoch rokov v strednej a východnej Európe. Spomedzi kníh vydaných v r. 2021-2022 na Slovensku, Česku, Poľsku, Maďarsku, Litve, Estónsku, Slovinsku, Srbsku, Bulharsku a ďalších krajinách strednej a východnej Európy vyberie porota tri najlepšie publikácie v kategórii historická a súčasná fotografia. Výstava všetkých súťažných kníh bude v rámci tohtoročného Mesiaca fotografie v bratislavskom Dome umenia. | **Competition and exhibition of photographic publications published in the last two years in Central and Eastern Europe is a traditional accompanying event held every two years as part of the Month of Photography in Bratislava. Among the books published in 2021-2022 in Slovakia, the Czech Republic, Poland, Hungary, Lithuania, Estonia, Slovenia, Serbia, Bulgaria, and other countries of Central and Eastern Europe, the jury will select the three best publications in the category of historical and contemporary photography. The exhibition of all the competition books will take place within this year's Month of Photography in the Bratislava House of Arts.**

Porota | Jury
Josef Moucha
Thomas Licek
Juraj Mojžiš

Súťaž kníh | Book Competition:
2.11. o 15:30

Otvorené | Open: denne | daily
11:00 - 19:00

Vstupenky | Tickets:
5 €

Platí pre všetky výstavy
v Dome umenia na 2. poschodí |
valid for all exhibitions
on the 2nd Floor in House of Art

Kontakt | Contact:
matasova@sedf.sk

26.11.
10:00 –
18:00

3

Stredoeurópsky dom fotografie
Prepoštská 4, Bratislava

MASTERCLASS S LUCIOU L. FIŠEROVOU MASTERCLASS WITH LUCIA L. FIŠEROVÁ



Lektor | Lecturer: Lucia L. Fišerová
Cena | Price: 90 €
Počet účastníkov |
Number of participants: 10

Kontakt | Contact:
Lucia Matejovičová
+421 905 12 71 85
matejovicova@sedf.sk

TAJOMSTVO DOBREJ VÝSTAVY THE SECRET OF A GOOD EXHIBITION

26.11.2022

Rozmýšľali ste o príprave fotografickej výstavy, či už svojej alebo skupinovej, ale neviete, ako na to? Vstúpili ste ako autor do spolupráce s kurátorom, ale chceli by ste mať jednotlivé kroky viac pod kontrolou? Tvoríte výstavu sa už kurátorský venujete, ale chcete sa dozvedieť o špecifikách fotografickej výstavy? Chodíte radi do galérií a zaujímalo by Vás pozadie príprav expozícií? Chceli by ste sa ponoriť do hĺbky a naučiť sa čítať jazyk výstavy ako divák?

Potom je práve pre Vás určený mimoriadny workshop Lucie L. Fišerovej - teoretický fotografie s vyše 20 ročnou kurátorskou skúsenosťou. Workshop bude prebiehať v troch blokoch.

10:00 - 12:00

1. blok: SELEKCIA SÚBORU, ADJUSTÁCIA A INŠTALÁCIA

V úvodnej časti si ukážeme, ako z nafotografovaných snímkov zostaviť funkčný súbor, akú zvoliť adjustáciu a aké sú možnosti inštalácie súboru.

13:00 - 15:00

2. blok: JAZYK VÝSTAVNÉHO PRIESTORU

V druhom bloku si vysvetlíme, ako vplyva konkrétny typ výstavného priestoru na vnímanie diel, prípadne ktoré priestory sú na vystavovanie z princípu nevhodné.

15:30 - 17:30

3. blok: ORGANIZÁCIA VÝSTAVY - IDEA, ROZPOČET, PROPAGACIÉ, MATERIÁLY, VERNISÁŽ

V poslednej časti si prejdeme krok po kroku celý proces tvorby výstavy s poukazom na prípadné riziká.

Rozprávanie bude doplnené exkluzívnymi obrazovými ukážkami z bohatej kurátorskej praxe a mnohoročnej dokumentácie navštevovaných výstav.

Na konci každého bloku bude vyhradených 20 minút na Vaše otázky.

Na záver workshopu dostanete zadanie prípravy fotografickej výstavy v piatich krokoch. Ten, kto na základe tejto osnovy pripraví projekt výstavy a pošle ho v priebehu mesiaca, dostane podrobný komentár.

Kurz je plánovaný v čase od 10:00 do 18:00 s obedom prestávkou od 12:00 do 13:00.

Have you ever thought about preparing a photographic exhibition, either your own or group one, but you do not know how to proceed it? Have you as an author joined a collaboration with a curator, but you would like to have more control over the individual steps? Are you already involved in curating exhibitions, but you want to learn about the specifics of a photography exhibition? Do you like visiting galleries and would you be interested in the background to the preparation of exhibitions? Would you like to dive into the depth and learn how to read the exhibition's language as a viewer?

Then the special workshop of Lucia L. Fišerová - photography theorist with more than 20 years of curatorial experience - is just for you.

The workshop will take place in three blocks.

10:00 - 12:00

1st block: SERIES SELECTION, ADJUSTMENT AND INSTALLATION

In the introductory part, we will show you how to create a functional series from the photographed images, how to choose an adjustment and what are the options for installing the series.

13:00 - 15:00

2nd block: LANGUAGE OF THE EXHIBITION SPACE

In the second block, we will explain how a specific type of exhibition space affects the perception of works, or which spaces are in principle unsuitable for exhibiting.

15:30 - 17:30

3rd block: EXHIBITION ORGANIZATION - IDEA, BUDGET, PROMOTIONAL MATERIALS, OPENING

In the last part, we will go through the entire process of creating an exhibition step by step, pointing out possible risks.

The narration will be supplemented with exclusive visual examples from rich curatorial experience and many years of documentation of visited exhibitions.

At the end of each block, 20 minutes will be reserved for your questions.

At the end of the workshop, you will be given the task of preparing a photo exhibition in five steps. Whoever prepares an exhibition project based on this outline and sends it within a month will receive a detailed comment.

The course is scheduled from 10:00 am to 6:00 pm with a lunch break from 12:00 am to 1:00 pm.

3.11.
10:00 –
18:00

3

Stredoeurópsky dom fotografie
Prepoštská 4, Bratislava

MASTERCLASS S JURAJOM MRAVCOM MASTERCLASS WITH JURAJ MRAVEC



Juraj Mravec | 2020



Juraj Mravec | 2020

DLHODOBÝ PROJEKT V RIZIKOVEJ OBLASTI LONG TERM PROJECT IN CONFLICT ZONES

3.11.2022

Lektor | Lecturer: Juraj Mravec

Cena | Price: 75 €

Počet účastníkov |

Number of participants: 8

Kontakt | Contact:

Lucia Matejovičová |

+421 905 12 71 85 |

matejovicova@sedf.sk

Predjeme si základy práce v rizikovom teréne, prípravy pred cestou, fotografickú techniku a ďalšie vybavenie, až po stavbu súťažného fotografického súboru. Predjeme si Vaše fotografie z ciest a vystaviame z nich výstavnú sériu. V praxi si vyskúšame zvládnutie stresovej situácie s ideálnym presunom do bezpečia. | We will go over the basics of working in risky terrain, preparations before the trip, photographic technique and other equipment, up to the construction of a competitive photographic set. We will go through your photographs from the trips and display them in an exhibition series. In practice, we will try to manage a stressful situation with an ideal transfer to safety.

12.11.
10:00 –
18:00

21

Nová Cvernovka
Račianska 78, Bratislava

MASTERCLASS S BORISOM NÉMETHOM MASTERCLASS WITH BORIS NÉMETH



Boris Németh | 2022

Lektor | Lecturer: Boris Németh

Cena | Price: 120 €

Počet účastníkov |

Number of participants: 5

Kontakt | Contact:

Lucia Matejovičová

+421 905 12 71 85

matejovicova@sedf.sk

REMBRANDTOVSKÝ PORTRÉT REMBRANDT PORTRAIT

12.11.2022

Ponorte sa do sveta maliara Rembrandta s fotografom Borisom Némethom. Spoznajte históriu umelca, ktorý formoval naše samotné vnímanie svetla, a do obdobia, ktoré ho ovplyvnilo. Naučíte sa ako aplikovať jeho maliarske umenie do súčasnej portrétnej fotografie. V tomto workshope vám Boris ukáže, ako vytvoriť priestor vo svojich portrétoch, zvládnuť svetlá a tieň pomocou neuveriteľne jednoduchých nastavení osvetlenia a vylepšiť svoje obrázky prostredníctvom svetla, štylizovaného fotografického pozadia a digitálnej retuše vo Photoshope. Vďaka inšpirácii týmto workshopom budete môcť rozvíjať svoje umelecké fotografické techniky a jednoducho „maľovať“ svetlom.

Kurz je plánovaný od 10:00 do 18:00 s obedovou prestávkou okolo 13:00.

Viac informácií o lektorovi:

www.borisnemeth.com

Immerse yourself in the world of the painter Rembrandt with the photographer Boris Németh. Get to know the history of the artist who shaped our very perception of light and the period that influenced him. You will learn how to apply his painting art to contemporary portrait photography. In this workshop, Boris will show you how to create space in your portraits, manage light and shadow with incredibly simple lighting settings, and enhance your images with light, a stylized photographic background, and digital retouch in Photoshop. Thanks to the inspiration of this workshop, you will be able to develop your artistic photographic techniques and simply “paint” with light.

The course is planned from 10:00 am to 6:00 pm with a lunch break around 1:00 pm.

More information about the lecturer:

www.borisnemeth.com

26.11.
10:00 –
18:00

3

Stredoeurópsky dom fotografie
Prepoštská 4, Bratislava

MASTERCLASS S KAMILOM VARGOM MASTERCLASS WITH KAMIL VARGA



Kamil Varga | 1985

PORTRÉT V ATELIERI PORTRAIT IN THE STUDIO 26.11.2022

Lektor | Lecturer: Kamil Varga
Cena | Price: 90 €
Počet účastníkov |
Number of participants: 8

Kontakt | Contact:
Lucia Matejovičová |
+421 905 12 71 85 |
matejovicova@sedf.sk

Portrétnej fotografii sa budeme venovať v celej jej šírke. Úvodom si v prednáške povieme o pravidlách pri fotografovaní portrétu, pretože chýb, ktoré v tejto disciplíne môžete urobiť, je skutočne veľa. Ale tiež ako pracovať so svetlami v ateliéri. Kedy použiť tvrdé svetlo a kedy mäkké? Z akého smeru? V akých pomeroch? V praktickej časti si ukážeme nasvietenie obvyklé pri fotografovaní rodinnej fotografie alebo napríklad u oficiálneho portrétu. Potom prejdeme všetky svetelné kánony ako Rembrandt lighting, Butterfly lighting, Low key, High key. Nezabudneme ani na experimentálnejšie prístupy pri fotografovaní portrétu v ateliéri. | **We will focus on portrait photography in its entire breadth. At the beginning of the lecture, we will talk about the rules for photographing a portrait, because there are really many mistakes that you can make in this discipline; but we will also discuss how to work with lights in the studio. When to use hard light and when to use soft light? From which direction? In what proportions? In the practical part, I will show you the usual lighting when taking a family portrait, and for example, an official portrait. Then we will go through all the lighting canons such as Rembrandt lighting, Butterfly lighting, Low key and High key. On top of that, of course, we will not forget about the more experimental approaches when photographing a portrait in the studio.**

27.11.
10:00 –
18:00

3

Stredoeurópsky dom fotografie
Prepoštská 4, Bratislava

MASTERCLASS S KAMILOM VARGOM MASTERCLASS WITH KAMIL VARGA



Zuzana Dovičinová | 2017

AKT KLASICKÝ A EXPERIMENTÁLNY CLASSICAL AND EXPERIMENTAL NUDE PHOTOGRAPHY 27.11.2022

Lektor | Lecturer: Kamil Varga
Cena | Price: 90 €
Počet účastníkov |
Number of participants: 8

Kontakt | Contact:
Lucia Matejovičová |
+421 905 12 71 85 |
matejovicova@sedf.sk

Akt je klasickou disciplínou, ktorá sa vinie celými dejinami umenia. Zasiahol samozrejme i do fotografie. Na tomto kurze si ukážeme klasické ateliérové svetlenie a modelovanie tela svetlom. Rovnako tiež experimentálnejšie prístupy s využitím luminografie, kedy budeme na telo maľovať svetlom. Úvodom workshopu si povieme niekoľko slov o rôznych prístupoch k fotografii aktu, ktoré sa dajú vypozerovať z dejín fotografie. Následne sa pustíme do práce. V prvej polovici kurzu vám ukážem, ako zaujímavovo nasvietiť ľudské telo, aby výsledkom nebolo len informatívne zobrazenie, ale aby fotografia mala aj výrazné výtvarné kvality. Tie totižto odlišujú anatomické zobrazenie tela od umeleckého aktu. Rovnako tiež prvok tajomstva, ktorý by každý dobrý akt mal obsahovať. V druhej časti sa budeme venovať experimentálnejšiemu prístupu. Ukážeme si, ako sa dá vo fotografii aktu využiť luminografia, často tiež nazývaná maľovanie svetlom a vytvoriť tak iný, moderný akt. Táto technika je totiž mojou špecialitou. Záverom kurzu si zhodnotíme vaše nafotografované práce. Naučíte sa svietiť ateliérovými svetlami, pózovať model, správne komponovať i trochu experimentovať s atypickými svetelnými zdrojmi.

Kurz je plánovaný od 10:00 do 18:00 s obedom prestávkou okolo 13:00.
Viac informácií o lektorovi:
<https://www.sedf.sk/kamil-varga/>

Nude photography is a classical discipline that threads through the whole history of art. Of course, it also affected photography. In this course we will present classic studio lighting and body modelling with light. Additionally, I will present more experimental approaches using luminography, when we paint the body with light. At the beginning of the workshop, we will have a few words about the different approaches to nude photography that can be observed from the history of photography. Then we will get to work. In the first half of the course, I will show you how to illuminate the human body in an interesting way, so that the result is not only an informative display, but also so the photograph has distinctive artistic qualities; because, these qualities differentiate an anatomical depiction of the body from artistic nude photography. In the same way, the element of secrecy that every good act should contain is essential. In the second part we will focus on a more experimental approach. I will show you how to use luminography, often called light painting, to create another modern approach to nude photography. This technique is my speciality. At the end of the course we will evaluate your work. You will learn to use studio lights, pose the model, correctly compose and experiment with atypical light sources.

The course is scheduled from 10:00 am to 6:00 pm with a lunch break around 1:00 pm.
More information about the lecturer:
<https://www.sedf.sk/kamil-varga/>

DISKUSIE — STRETNUTIA S AUTORMI DISCUSSIONS — ARTISTS MEETINGS

5

Český dům | Prepoštská 6 | Bratislava

Streda | 2. novembra 2022 | 13:00

ANTONÍN KRATOCHVÍL

Moderátorka | Moderator: Pavlína Vogelová

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

7

Galéria F7 | Františkánske námestie 7 | Bratislava

Piatok | 4. novembra 2022 | 14:30

SILVIE MILKOVÁ A JANA BUTZKE:
O NOVOM HERMETIZME — HERMETICKÉ STRETKO |
ON NEW HERMETICISM — HERMETIC ENCOUNTER

Moderátorka | Moderator: Eva Hodek

Vstupenky | Tickets:
vstup voľný | free entry

19

Vysoká škola muzických umení v Bratislave | Svoradova 2A | Bratislava

Štvrtok | 15. novembra 2022 | 17:00

ERWIN WURM — PUBLIC TALK

Vstupenky | Tickets:
2 €

19:00

8

Kino Film Europe
Štefánikova 25
Bratislava

FILMOVÉ PROJEKCIE | SCREENINGS

SÚČASNÁ ŠKANDINÁVSKA KINEMATOGRAFIA
(4 FILMY 4 NAJVÝRAZNEJŠÍCH AUTOROV)
CONTEMPORARY SCANDINAVIAN CINEMATOGRAFY
(4 FILMS BY THE 4 MOST PROMINENT AUTHORS)



VÝŠŠIA MOC | FORCE MAJEURE

2. 11. 2022

2014, 115 min.

Dánsko, Nórsko, Švédsko | Denmark, Norway, Sweden

Réžia | Director: Ruben Östlund

Štvorčlenná švédská rodina cestuje do francúzskych Álp, aby si popri lyžovaní oddýchla a nerušene spolu strávila pár vzácných voľných dní. Dovolenkovú idylu s hrejivým slnkom a zasneženými veľkolepými horami však naruší mohutná lavína, rútiaca sa počas obeda na otvorenú reštauráciu na terase. Ebba chráni svoje vydesené deti a zúfalo volá na svojho manžela Tomasa, ktorý však v panickom strachu uteká do bezpečia. Lavínová katastrofa sa nakoniec nekoná, no zo vzniknutej snežnej hmly sa postupne vynára zahanbenie, neistota a výsmech. Manželstvo Tomasa a Ebby i pokojný život rodiny visí na vlásku a Tomas vnútorne bojuje s vlastným zlyhaním a všemožne sa snaží obnoviť svoju naštartovanú úlohu otca. | A Swedish family of four travels to the French Alps to relax and spend a few rare free days together undisturbed in addition to skiing. However, the holiday idyll with the warm sun and snow-covered magnificent mountains will be disrupted by a massive avalanche, rushing during lunch onto the open restaurant terrace. Ebba protects her terrified children and desperately calls out to her husband Tomas, who runs to safety in panic. In the end, the avalanche disaster does not happen, but embarrassment, uncertainty and ridicule gradually emerge from the resulting snow fog. The marriage of Tomas and Ebby and the peaceful life of the family hangs in the balance, and Tomas internally struggles with his own failure and tries his best to restore his broken role as a father.



HOLUB SEDEL NA KONÁRI A PREMÝŠĽAL O ŽIVOTE | A PIGEON SAT ON A BRANCH REFLECTING ON EXISTENCE

16.11.2022

2014, 96 min.

Švédsko, Francúzsko, Nemecko, Nórsko | Sweden, France, Germany, Norway

Réžia | Director: Roy Andersson

Ako moderná dvojica Don Quijote a Sancho Panza, tak Sam a Jonathan, dvaja obchodní cestujúci s drobnými ččkami, nás vezmú na kaleidoskopické potulky ľudskými túžbami. Na výlet, ktorý nám ukáže krásu jednotlivých momentov ľudského života, malichernosť druhých, humor i tragédiu, ktoré sa skrývajú vo vnútri každého z nás, majestátnosť života, ale i ľudské slabiny. S panoramatickým výhľadom poukazuje holub zo svojej vtácej perspektívy na ľudský stav. Operenec je ľuďmi ohromený – ich aktivitami, pochabosťami, pýchami a nervozitami, ktorým sa snaží porozumieť a pochopiť ich. Holub sedel na konári a premýšľal o živote je tretím a zároveň záverečným filmom Anderssonovej trilógie o ľudskom bytí, v ktorej sa tvorca snažil vytvoriť napätie medzi banalitami a podstatnými vecami, medzi komickým a tragickým – ukázať protikladnosť a dynamickú povahu existencie, zatiaľ čo formuje myšlienku, že ľudský druh potenciálne smeruje k apokalypse, ale tiež že jej výsledok máme vo svojich rukách. Švédsky majster komediálnej absurdity, Roy Andersson, dokáže vo svojich filmoch vniesť humor i do tak bolestivých vecí, akými sú smrť, starnutie, nezaplatené dlhy či neopätovaná láska. | Like the modern couple Don Quixote and Sancho Panza, Sam and Jonathan, two business travelers with trinkets, will take us on a kaleidoscopic journey through human desires. On a trip that will show us the beauty of individual moments of human life, the pettiness of others, the humor and tragedy that are hidden inside each of us, the majesty of life, but also human weaknesses. With a panoramic view, the pigeon points to the human condition from its bird's eye view. Our feathered friend is amazed by people – by their activities, foolishness, pride and nervousness, which he tries to understand. A pigeon sat on a branch reflecting on existence is the third and final film of Andersson's trilogy about human beings, in which the creator tried to create a tension between the banal and the essential, between the comic and the tragic – to show the contradiction and dynamic nature of existence, while shaping the idea, that the human species is potentially headed for an apocalypse, but also that its outcome is in our hands. The Swedish master of comedic absurdity, Roy Andersson, can bring humor into his films with such painful things as death, aging, unpaid debts and unrequited love.



UTIEČŤ | FLEE

23.11.2022

2021, 93 min.

Dánsko, Francúzsko, Švédsko, Nórsko, USA, Slovinsko, Estónsko, Španielsko, Taliansko, Fínsko | Denmark, France, Sweden, Norway, USA, Slovenia, Estonia, Spain, Italy, Finland

Réžia | Director: Jonas Poher Rasmussen

Amin Nawabi (pseudonym), uznávaný 36-ročný akademik, zápasi s bolestným tajomstvom, ktoré skrýva už 20 rokov. Obáva sa, že mu môže zničiť život, ktorý si vybudoval pre seba a svojho budúceho manžela. O svoj príbeh mimoriadnej cesty detského utečenca z Afganistanu sa zväčša prostredníctvom animácie po prvýkrát podeli s režisérom Jonasom Poherom Rasmussenom, svojim blízkym priateľom a spolužiakom zo strednej školy. Film Utietť rozopvie prostredníctvom srdečných rozhovorov medzi Jonasom a Aminom nezabudnuteľný príbeh sebazpoznávania. Ukazuje sa, že iba pri konfrontácii s minulosťou je možné vytesať budúcnosť, a konštatuje sa univerzálna pravda, že až keď prestaneme utekať pred tým, kým sme, nájdeme pravý význam domova. | Amin Nawabi (pseudonym), a respected 36-year-old academic, struggles with a painful secret he has been hiding for 20 years. He fears that it may destroy the life he has built for himself and his future husband. He shares his story of the extraordinary journey of a child refugee from Afghanistan for the first time, mostly through animation, with director Jonas Poher Rasmussen, his close friend and classmate from high school. The film Escape tells an unforgettable story of self-discovery through heartfelt conversations between Jonas and Amin. It turns out that only by confronting the past is it possible to carve the future, and the universal truth is stated that only when we stop running from who we are will we find the true meaning of home.



CHLÁST | ANOTHER ROUND

30.11.2022

2020, 112 min.

Dánsko | Denmark

Réžia | Director: Thomas Vinterberg

Existuje teória, že by sme sa mali narodiť s malým množstvom alkoholu v krvi a že mierna opitnosť nám otvára myseľ pre okolitý svet, znižuje naše problémy a zvyšuje našu kreativitu. Martin a jeho traja priatelia, všetci unavení stredoškolskí učitelia, povzbudení touto teóriou, sa pustia do experimentu, v rámci ktorého si počas pracovného dňa udržiavajú stálu hladinu. Ak Churchill vyhral druhú svetovú vojnu v alkoholickom opare, čo by mohlo znamenať pár kvapiek pre nich a ich študentov? | There is a theory that we are supposed to be born with a small amount of alcohol in our blood and that mild intoxication opens our minds to the world around us, reduces our problems and increases our creativity. Encouraged by this theory, Martin and his three friends, all tired high school teachers, embark on an experiment in which they maintain a constant level during the working day. If Churchill won World War II in an alcoholic haze, what could a few drops mean to them and their students?

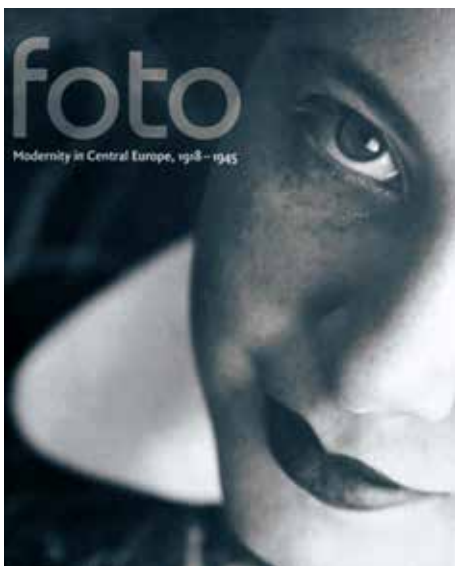
5.11.
13:00 –
14:00

19

Vysoká škola muzických umení v Bratislave
Svoradova 2A, Bratislava

KONFERENCIA | CONFERENCE: OKRÚHLY STÔL | ROUND TABLE

O (NE)VIDITEĽNOSTI FOTOGRAFIE | VIZUÁLNEHO UMENIA STREDNEJ EURÓPY
V INÝCH REGIÓNOCH EÚ | ON (IN)VISIBILITY OF PHOTOGRAPHY | VISUAL ART
OF CENTRAL EUROPE IN OTHER EU REGIONS



Matthew S. Witkovsky | Foto: Modernity in Central Europe | 1918 - 1945 (Thames & Hudson | 2007)

Participanti | Participants:

Lois Lammerhuber
Vladimír Birgus
Nina Vrbanová

Vstupenky | Tickets:

vstup voľný | free entry

Kontakt | Contact:

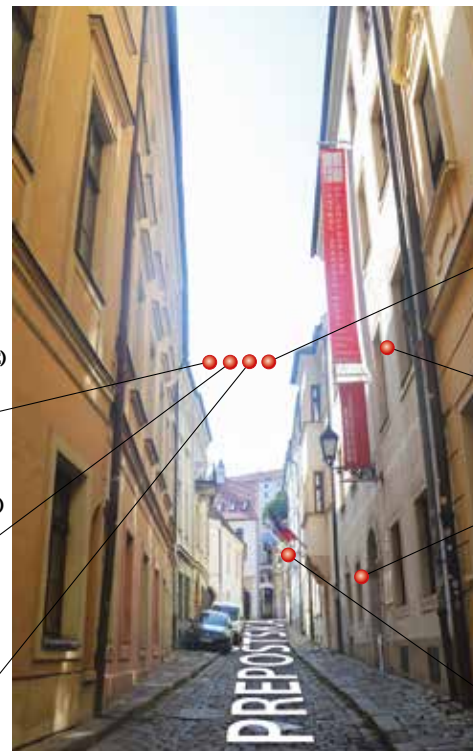
matasova@sedf
www.sedf.sk

2.11.
30.11.

3

Outdoor
Prepoštská ulica
Bratislava

ULIČKA FOTOGRAFIE PHOTOGRAPHY STREET



Erik Johansson (SE)
Na Sever! |
Due North!

Gian Butturini (IT)
Nick Brandt (USA)

Peter Stanley
Procházka (SK)

Martin Kollár (SK)
Erwin Wurm (AT)

Jouko Lehtola (FI)

Antonín
Kratochvíl (CZ)
Z očí do očí 1 |
Eyes to Eyes 1

Antonín
Kratochvíl (CZ)
Z očí do očí |
Eyes to Eyes 2

© Sonia Štěpánová

Partneri | Partners

České centrum Bratislava
Mestská časť Bratislava – Staré Mesto
Bright, s.r.o.

VERNISÁŽE | OPENINGS

27.10. ŠTVRTOK | THURSDAY

17:00 Martin Kollár – Provisional Arrangement a slávnostné odovzdávanie Ceny Imra Weinera-Kráľa | Award Ceremony – Prize Imro Weiner-Kráľ
① Francúzsky inštitút

1.11. UTOROK | TUESDAY

16:00 Na sever! 1 | Due North! 1
⑭ ZOYA Gallery, Erdödyho palác

17:00 Diskodrom | Discodrom, 1989
③ Stredoeurópsky dom fotografie | Kaviareň Studňa

17:30 Jouko Lehtola – Fínsky pohľad | The Finish View
③ Stredoeurópsky dom fotografie | Galéria Martina Martinčeka

18:00 Antonín Kratochvíl – Z očí do očí 1 | Eyes to Eyes 1
③ Stredoeurópsky dom fotografie | Galéria Profil

Antonín Kratochvíl – Z očí do očí 2 | Eyes to Eyes 2
⑤ Český dům | České centrum v Bratislave

Krst novej knihy | Launch of a New Book David Bowie: Hľadanie svetla | Looking for the Light
③ Stredoeurópsky dom fotografie | Galéria Profil

2.11. STREDA | WEDNESDAY

15:30 Bienále – súťaž kníh | Biennial – Book Competition
⑭ Dom umenia, Národné osvetové centrum, 2. posch. | 2nd floor

17:00 Pavel Meluš
12 spomienok | 12 Memories
① Plot | Fence | Outdoor Galérie Slovenskej výtvarnej únie – Umelka

17:30 Tibor Borský – Vtedy a tam | Real Time, Real Place
① Galéria Slovenskej výtvarnej únie – Umelka | Kamenná sála

18:00 Tekuté piesky | Quicksand Martin Štrba | Martin Kollár | Ester Sabik
⑥ Galéria mesta Bratislavy, Pálffyho palác suterén | basement

19:00 Gian Butturini – Postaviť sa nespravodlivosti | Coming Up Against Injustice
⑭ Dom umenia, Národné osvetové centrum, 2. posch. | 2nd floor

19:30 Nick Brandt
⑭ Dom umenia, Národné osvetové centrum, 2. posch. | 2nd floor

19:30 Christine de Grancy
⑭ Dom umenia, Národné osvetové centrum, 2. posch. | 2nd floor

3.11. ŠTVRTOK | THURSDAY

15:30 Martin Munkácsi – Fotografie vytvorené pohybom a dynamikou | Photographs Created by Movement and Dynamics
⑬ Inštitút Liszta – Maďarské kultúrne centrum Bratislava

16:00 Gregor Sailer – Polárna hodvábná cesta | The Polar Silk Road
⑩ Rakúske kultúrne fórum, Astoria Palace

16:30 Silvie Milková a Jana Butzke – Situla arcanum
⑦ Galéria F7

18:00 Šťastný stesk. Ateliér Reklamná fotografia, Fakulta multimediálnych komunikácií UTB v Zlíne | Sweet Sorrow. Advertising Photography Studio. Tomas Bata University in Zlín
⑨ Open Gallery

4.11. PIATOK | FRIDAY

14:30 Silvie Milková a Jana Butzke: O novom hermetizme – Hermetické stretko | On New Hermeticism – Hermetic Encounter
⑦ Galéria F7

16:00 Denislav Stoychev – Dospievanie. Mileniáli v Bulharsku 2010-2016 | Coming of Age. Millennials in Bulgaria 2010-2016
⑫ Bulharský kultúrny inštitút

17:00 Juraj Mravec – Vojna na Ukrajine | War in Ukraine
④ Výstavná sála Univerzitnej knižnice v Bratislave

5.11. SOBOTA | SATURDAY

12:00 Konferencia | Conference: 14:00 Okrúhly stôl | Round Table O (ne)viditeľnosti fotografie | vizuálneho umenia strednej Európy v iných regiónoch EÚ | On (In)Visibility of Photography | Visual Art of Central Europe in other EU Regions
⑰ Vysoká škola múzických umení v Bratislave

15:00 Michał Szalast Albíni | Albinos
⑪ Poľský inštitút v Bratislave

16:00 Krst knihy | Launch of the Book – Claude a Marie-José Carret: Dojem z ciest | Impressions of Journeys
③ Stredoeurópsky dom fotografie | Galéria Martina Martinčeka

16:30 Krst knihy s autogramiádou | Launch of the Book with Signing Jan Jindra – Charles Bridge
③ Stredoeurópsky dom fotografie | Galéria Martina Martinčeka

18:00 Tvárou v tvár | Face to Face Portréty, autoportréty a autoreflexie študentiek a študentov Inštitútu tvorivej fotografie FPF Sliezskej univerzity v Opave | Portraits, self-portraits and self-reflexions of students of the Institute of Creative Photography of the Silesian University in Opava
⑧ Staromestské centrum kultúry a vzdelávania, Pistoriho palác

9.11. STREDA | WEDNESDAY

18:00 Erwin Wurm – Umelec prosiaci o milosť | Artist Begging for Mercy
⑥ Galéria mesta Bratislavy, Pálffyho palác prízemie, 3. poschodie | ground floor, 3rd floor

18:00 Krst knihy | Launch of the Book Erwin Wurm
⑥ Galéria mesta Bratislavy, Pálffyho palác

FESTIVALOVÉ LOKÁCIE

FESTIVAL LOCATIONS

- 1 Galéria Slovenskej výtvarnej únie – Umelka, Kamenná sála a Plot | Fence Galérie SVU**
Dostojevského rad 2
Tibor Borský – Vtedy a tam | Real Time, Real Place
Pavel Meluš – 12 spomienok | 12 Memories
- 2 Francúzsky inštitút**
Sedlárska 7
Martin Kollár – Provisional Arrangement
- 3 Stredoeurópsky dom fotografie**
Galéria Martina Martinčeka
Galéria Profil a Múzeum fotografie
Kaviareň Studňa
Prepoštská 4
Miloš Dohnány – V meste | In the City

Z depozitu Múzea fotografie | From the Collection of Museum of Photography

Antonín Kratochvíl – Z očí do očí 1 | Eyes to Eyes 1

Jouko Lehtola – Fínsky pohľad | The Finish View

Diskodrom | Discodrom, 1989

Ulička fotografie | Photography Street

Krst knihy | Launch of the Book
Claude a Marie-José Carret – Dojem z Ciest | Impressions of Journeys
- Krst knihy s autogramiádou | Launch of the Book with Signing | Jan Jindra – Charles Bridge**
- Krst novej knihy | Launch of a New Book | Antonín Kratochvíl – David Bowie: Hľadanie svetla | Looking for the Light**
- MasterClass s Luciou L. Fišerovou | MasterClass with Lucia L. Fišerová**
- MasterClass s Kamilom Vargom | MasterClass with Kamil Varga**
- MasterClass s Jurajom Mravcom | MasterClass with Juraj Mravec**
- 4 Výstavná sála Univerzitetnej knižnice v Bratislave**
Michalská 1
Juraj Mravec – Vojna na Ukrajine | War in Ukraine
- 5 Český dům**
Prepoštská 6
Antonín Kratochvíl – Z očí do očí 2 | Eyes to Eyes 2
- 6 Galéria mesta Bratislavy**
Pálffyho palác, Panská 19
Tekuté piesky | Quicksand – Martin Štrba | Martin Kollár | Ester Sabik

Erwin Wurm – Umelec prosíaci o milosť | Artist Begging for Mercy

Krst knihy | Launch of the Book
Erwin Wurm
- 7 Galéria F7**
Františkánske námestie 7
Silvie Milková a Jana Butzke – Situla arcanum

Silvie Milková a Jana Butzke: O novom hermetizme – Hermetické stretnutie | On New Hermeticism – Hermetic Encounter
- 8 Staromestské centrum kultúry a vzdelávania, Pistoriho palác a Kino Film Europe**
Štefánikova 25
Tvárou v tvár | Face to Face

Portréty, autoportréty a autoreflexie študentiek a študentov Inštitútu tvorivej fotografie FPF Sliezskej univerzity v Opave | Portraits, self-portraits and self-reflexions of students of the Institute of Creative Photography of the Silesian University in Opava

Filmové projekcie | Film Screenings – Súčasná škandinávská kinematografia (4 filmy 4 najvýraznejších autorov) | Contemporary Scandinavian cinematography (4 films by the 4 most prominent authors)
- 9 Open Gallery**
Baštová 5
Šťastný stesk. Ateliér
Reklamná fotografia, Fakulta multimediálnych komunikácií
UTB v Zlíne | Sweet Sorrow.
Advertising Photography Studio, FMK, Tomas Bata University in Zlín
- 10 Rakúske kultúrne fórum**
Astoria Palace
Hodžovo námestie 1/A
Gregor Sailer – Polárna hodvábná cesta | The Polar Silk Road
- 11 Poľský inštitút**
Námestie SNP 27
Michał Szalast – Albini | Albinos
- 12 Bulharský kultúrny inštitút**
Jesenského 7
Denislav Stoychev – Dospievanie. Mileniáli v Bulharsku 2010–2016 | Coming of Age. Millennials in Bulgaria 2010–2016
- 13 Inštitút Liszta – Maďarské kultúrne centrum Bratislava**
Štefánikova 1
Martin Munkácsi – Fotografie vytvorené pohybom a dynamikou | Photographs Created by Movement and Dynamics
- 14 ZOYA Gallery, Erdödyho palác**
Ventúrska 1
Na sever! 1 | Due North! 1
- 15 Outdoor | Michalská ulica**
Michalská 25
Na sever! 2 | Due North! 2
- 16 Galéria Artotéka**
Mestská knižnica v Bratislave
Kapucínska 1
Cemre Yeşil Gönenli: Hayal & Hakikat (Sen a skutočnosť) – Príručka odpustenia a príručka trestu | (Dream & Fact) – Handbook of Forgiveness and Handbook of Punishment

17 Dom umenia
Národné osvetové centrum
Námestie SNP 12
Gian Butturini – Postaviť sa
nespravodlivosti | Coming
Up Against Injustice

Nick Brandt

Christine de Grancy

Bienále – súťaž kníh | Biennial –
Book Competition

Výstava fotografií Claude
a Marie-José Carret z knihy
Dojem z ciest | Exhibition of
photographs by Claude
and Marie-José Carret from
the Book Impressions of Journeys

18 DANUBIANA
Meulenstein Art Museum,
Bratislava, Čunovo – Vodné dielo
Hommage à Marián Varga
Výstava fotografií 75 českých
a slovenských fotografov |
Exhibition of Photographs by
75 Czech and Slovak
Photographers

19 Vysoká škola muzických umení
v Bratislave
Svoradova 2A

Konferencia | Conference:
Okrúhly stôl | Round Table
O (ne)viditeľnosti fotografie |
vizuálneho umenia strednej
Európy v iných regiónoch EÚ |
On (In)Visibility of photography |
Visual Art of Central Europe
in Other EU Regions

20 Hotel Ibis
Zámocká 38
Ubytovanie hostí festivalu |
Accommodation for Festival Guests

21 Nová Cvernovka
Račianska 78
MasterClass s Borisom Némethom
MasterClass with Boris Németh

INFOCENTRUM

3 Stredoeurópsky dom fotografie
Prepoštská 4, Bratislava

Poštová adresa | Postal Address
FOTOFO
P. O. BOX 290
814 99 Bratislava
Slovakia

5.11.
6.11.

12:00
18:00

tel. +421 2 54 41 82 14
bebjakova@sedf.sk

PERMANENTKY FESTIVAL PASS

15€

Permanentky na všetky výstavy
Mesiaca fotografie 2022 si môžete
zakúpiť na týchto miestach:

3 Stredoeurópsky dom fotografie
Galéria Martina Martinčeka
Prepoštská 4, Bratislava

Festival pass for all exhibitions of
Month of Photography 2022
can be purchased at these places:

17 Dom umenia
Námestie SNP 12, Bratislava

UMELECKÝ KLUB STUDŇA

Umelecký klub Studňa je kreatívny
priestor pre stretnutia všetkých
tvorivých ľudí pri dobrom
remeselnom pivečku zo slovenských
a českých pivovarov, kvalitnom
vínku, širokom výbere národného
pokladu – borovičky a tradičnom či
netradičnom umení každého druhu
s nezameniteľnou staromestskou
atmosférou v Stredoeurópskom
dome fotografie na Prepoštskej.

Studňa Art Club is a creative space
for meetings for all creative people
who are offered good craft beer
from Slovak and Czech breweries,
quality wine and a wide selection
of a national treasure – juniper
brandy. Additionally, one can enjoy
traditional and non-traditional art
of all kinds with an unmistakable
Old Town atmosphere in the Central
European House of Photography on
Prepoštská street.

3 Umelecký klub STUDŇA
Prepoštská 4, 814 99 Bratislava
(budova SEDF | SEDF building)

VSTUPY ZDARMA | FREE ENTRIES

1 **Tibor Borský – Vtedy a tam | Real Time, Real Place**
Galéria Slovenskej výtvarnej únie – Umelka
Dostojevského rad 2, Bratislava

1 **Pavel Meluš**
12 spomienok | 12 Memories
Plot | Fence | Outdoor
Galéria Slovenskej výtvarnej únie – Umelka, Kamenná sála
Dostojevského rad 2, Bratislava

2 **Martin Kollár – Provisional Arrangement**
Francúzsky inštitút
Sedlárska 7, Bratislava

3 **Diskodrom | Discodrom, 1989**
Kaviareň Studňa |
Stredoeurópsky dom fotografie
Prepoštská 4, Bratislava

4 **Juraj Mravec – Vojna na Ukrajine | War in Ukraine**
Výstavná sála Univerzitetnej knižnice v Bratislave
Michalská 1, Bratislava

7 **Silvie Milková a Jana Butzke – Situla arcanum**
Galéria F7
Františkánske námestie 7, Bratislava

8 **Tvárou v tvár | Face to Face**
Portréty, autoportréty a autoreflexie študentiek a študentov
Inštitútu tvorivej fotografie FPF Sliezskej univerzity v Opave | Portraits, self-portraits and self-reflexions of students of the Institute of Creative Photography of the Silesian University in Opava
Staromestské centrum kultúry a vzdelávania, Pistoriho palác
Štefánikova 25, Bratislava

9 **Šťastný stesk. Ateliér**
Reklamná fotografia, Fakulta multimediálnych komunikácií
UTB v Zlíne | Comfort in Melancholy. Advertising Photography Studio.
Tomas Bata University in Zlín
Open Gallery
Baštová 5, Bratislava

10 **Gregor Sailer – Polárna**
hodvábna cesta | The Polar Silk Road
Rakúske kultúrne fórum,
Astoria Palace
Hodžovo námestie 1/A,
Bratislava

11 **Michał Szalast – Albíni | Albinos**
Poľský inštitút
Námestie SNP 27, Bratislava

12 **Denislav Stoychev – Dospievanie. Mileniáli v Bulharsku 2010–2016 | Coming of Age. Mileniáli v Bulharsku 2010–2016**
Bulharský kultúrny inštitút
Jesenského 7, Bratislava

13 **Martin Munkácsi – Fotografie vytvorené pohybom a dynamikou | Photographs created by movement and dynamics**
Inštitút Liszta – Maďarské kultúrne centrum Bratislava,
Štefánikova 1, Bratislava

15 **Na sever! 2 | Due North! 2**
Outdoor
Michalská 25, Bratislava

16 **Cemre Yeşil Gönenli: Hayal & Hakikat (Sen a skutočnosť) – Príručka odpustenia a príručka trestu | (Dream & Fact) – Handbook of Forgiveness and Handbook of Punishment**
Galéria Artotéka
Mestská knižnica v Bratislave
Kapucínska 1, Bratislava

19 **Konferencia | Conference: Okrúhly stôl | Round Table O (ne)viditeľnosti fotografie | vizuálneho umenia strednej Európy v iných regiónoch EÚ | On (In)Visibility of Photography | Visual Art of Central Europe in Other EU Regions**
Vysoká škola muzických umení v Bratislave
Svoradova 2A, Bratislava

PLATENÉ VÝSTAVY | PAID EXHIBITIONS

3 **Z depozitu Múzea fotografie | From the Collection of Museum of Photography: 5 €**
Múzeum fotografie
Prepoštská 4, Bratislava

3 **Miloš Dohnány**
V meste | In the City: 5 €
Múzeum fotografie
Prepoštská 4, Bratislava

3 **Jouko Lehtola – Fínsky pohľad | The Finish View: 5 €**
Stredoeurópsky dom fotografie
Galéria Martina Martinčeka
Prepoštská 4, Bratislava

3 **Antonín Kratochvíl – Z očí do očí 1 | Eyes to Eyes 1: 5 €**
Stredoeurópsky dom fotografie
Galéria Profil
Prepoštská 4, Bratislava

5 **Antonín Kratochvíl – Z očí do očí 2 | Eyes to Eyes 2: vstup platí na vstupenku zo SEDF | entry valid for ticket from SEDF**
Český dům
České centrum v Bratislave
Prepoštská 6, Bratislava

6 **Tekuté piesky | Quicksand – Martin Štrba | Martin Kollár | Ester Sabik: 5 € | 2,50 €**
Galéria mesta Bratislavy
Pálffyho palác
suterén | basement
Panská 19, Bratislava

6 **Erwin Wurm – Umelec prosiaci o milosť | Artist Begging for Mercy: 5 € | 2,50 €**
Galéria mesta Bratislavy
Pálffyho palác
prízemie, 3. poschodie |
ground floor, 3rd floor
Panská 19, Bratislava

14 **Na sever! 1 | Due North! 1: 3 €**
ZOYA Gallery | Erdődyho palác
Ventúrska 1, Bratislava

17 **Gian Butturini – Postaviť sa nespravodlivosti | Coming Up Against Injustice: 5 €**
Dom umenia
Národné osvetové centrum
2. posch. | 2nd floor
Námestie SNP 12, Bratislava

17 **Nick Brandt: 5 €**
Dom umenia
Národné osvetové centrum
2. posch. | 2nd floor
Námestie SNP 12, Bratislava

17 **Christine de Grancy: 5 €**
Dom umenia
Národné osvetové centrum
2. posch. | 2nd floor
Námestie SNP 12, Bratislava

17 **Výstava fotografií Claude a Marie-José Carret z knihy Dojem z ciest | Exhibition of Photographs by Claude and Marie-José Carret from the book Impressions of Journeys: 5 €**
Dom umenia
Národné osvetové centrum
2. posch. | 2nd floor
Námestie SNP 12, Bratislava

17 **Bienále – súťaž kníh | Biennial – Book Competition: 5 €**
Dom umenia
Národné osvetové centrum
2. posch. | 2nd floor
Námestie SNP 12, Bratislava

13 **Hommage à Marián Varga**
Výstava fotografií 75 českých a slovenských fotografů | Exhibition of Photographs by 75 Czech and Slovak Photographers: 10 € | 5 €
DANUBIANA Meulensteen
Art Museum, Bratislava
Čunovo – Vodné dielo

ELSE Where

4 + 18
NOV 2022
OO DUNAJ
NAM. SNP



PHOTO: PETROS EFSTATHIADIS

OFF
BRATISLAVA

Múzeum fotografie | Museum of Photography

V renesančnej budove uprostred starého mesta v Bratislave sídli malé Múzeum fotografie, jediné svojho druhu na Slovensku, ktoré sa v rámci svojich možností usiluje naplňať ciele inštitúcie ochraňujúcej kultúrne dedičstvo. Súčasťou Múzea je pomaly rastúca zbierka fotografií, pravidelne sa podieľa na konferenciách z dejín, v rámci veľkého výstavného priestoru realizuje špeciálne projekty o fotografických ateliéroch v Bratislave, vzdelávacie podujatia. Jeho architektonické riešenie od Pavla Chomu dokumentuje, že aj malé projekty môžu byť krásne.

There is a renaissance building in the middle of the old town of Bratislava where a small Museum of Photography dwells, the only one of its kind in Slovakia, which, as far as possible, strives to meet the objectives of a cultural heritage institution. Part of the Museum is a slowly growing collection of photographs and regular participation in conferences about history. Moreover, within a small exhibition space, the museum organizes and holds special projects about photographic studios in Bratislava and educational events. The museum's architectural design (by Pavel Choma) illustrates that even small projects can be beautiful.

www.sedf.sk

Verejná fotografická knižnica Vladimíra Vorobjova Vladimir Vorobjov's Public Photographic Library

Knižnica bude pomaly oslavovať desaťročie vzniku.

Za toto obdobie sa jej akvizície rozrástli o stovky nových titulov (momentálne je to okolo 2.500 knižných titulov), rady katalógov a kompletne ročníky dôležitých fotografických časopisov.

Pre záujemcov o štúdium fotografie ponúka unikátne informácie, ktoré sa nedajú vyhľadať na webe. A navyše, spolu s novými číslami desiatky fotografických európskych časopisov, ponúka aj príjemné prostredie, nielen samotú s obrazovkou počítača.

Soon the library will celebrate a decade from its birth. During this period, the library's catalogues have grown by hundreds of new additions (currently around 2,500 book titles), series of catalogues and complete issues of important photographic magazines. For those interested in studying photography, the library offers unique information that cannot be found on the web. In addition, along with new issues of dozens of European photographic magazines, it also offers a pleasant environment, not only seclusion with a computer screen.

www.sedf.sk

Festival z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.

u.

Fond na podporu umenia

Visegrad Fund

BRATISLAVA

Lee

björner

BRIGHT

LATTA JE FORMÁT

Madarský kultúrny inštitút Bratislava

POSKYTNÍK

FOG

Canon

BOHEMA

Flash Art

BLACKBOAT

ŠKODULA

ETC.

EMPRESS MEDIA

WMA

REF

GUP

Positif

ASTUCIA

PHO BO

Fiori

Heineken

MATYŠÁK



32. MESIAC FOTOGRAFIE | BRATISLAVA 32ND MONTH OF PHOTOGRAPHY | BRATISLAVA

Riaditeľ festivalu | Director of the Festival

Václav Macek

Umelecká riaditeľka | Artistic Director:

Eva Hodek

PR manager

Michaela Bosáková

Tlačové materiály | Press Materials

Andrea Bebjaková

Produkcia | Production

Helena Maťašová, Denisa Jašová

Preklady | Translation

Ema Mojžišová Čičelová, Ivet Gillas Francisty

Jazyková redakcia | Language Editing

Zuzana Mojžišová, Lucia L. Fišerová, Eva Hodek

Inštalácia, demontáž | Installation, Dismantling

Tomáš Tükör

Dramaturg filmových projekcií | Dramaturgy of the Film Projections

Adam Straka

Vizuálna koncepcia | Graphic Design

Boris Meluš, Jarmila Zdráhalová, Eva Hodek

Zalomenie | DTP

Jarmila Zdráhalová

Tlač | Print

FO ART, s.r.o., Bratislava

Vydal | Published by

FOTOFO | Stredoeurópsky dom fotografie, 2022



STREDOEURÓPSKY DOM
FOTOGRAFIE

CENTRAL EUROPEAN HOUSE
OF PHOTOGRAPHY

Stredoeurópsky dom fotografie |
Central European House of Photography

Prepoštská 4
811 01 Bratislava
Slovakia

Poštová adresa | Postal Address

FOTOFO
P. O. BOX 290
814 99 Bratislava
Slovakia

T/F +421 2 5441 8214

info@sedf.sk

www.sedf.sk

Mesiac fotografie Bratislava organizuje
Stredoeurópsky dom fotografie a FOTOFO.

Month of Photography Bratislava is organized by the
Central European House of Photography and FOTOFO.

WWW.MESIACFOTOGRAFIE.SK

WWW.SEDF.SK





WWW.MESIACFOTOGRAFIE.SK
WWW.SEDF.SK

